

Научная статья  
УДК 37.01+372.881.1  
<https://doi.org/10.24158/spp.2022.1.20>

### Формирование межкультурной компетенции средствами иностранного языка в процессе профессиональной подготовки будущих инженеров

Капиталина Алексеевна Рокитянская<sup>1</sup>, Эльвира Юрьевна Мизюрова<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Саратовский государственный аграрный университет имени Н.И. Вавилова, Саратов, Россия

<sup>1</sup>[sharova\\_lina@mail.ru](mailto:sharova_lina@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-7105-4183>

<sup>2</sup>[elvmiz@mail.ru](mailto:elvmiz@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-9549-786X>

**Аннотация.** В статье рассматривается понятие межкультурной компетенции, анализируется процесс формирования межкультурной компетенции средствами иностранного языка в период профессиональной подготовки будущих инженеров. Особое внимание уделено компонентному составу образовательной модели формирования межкультурной компетенции. Педагогическая модель ориентирована на повышение качества и эффективности процесса обучения иностранному языку, успешную интеграцию выпускников инженерных специальностей в международную бизнес-среду. Обращение авторов к вопросу формирования межкультурной компетенции обусловлено тенденциями развития современного общества и образования. Областью применения итогов проведенного исследования служит процесс обучения иностранному языку, одной из задач которого является подготовка специалиста, способного к осуществлению инновационной деятельности и межкультурной коммуникации, к реализации личностных и профессиональных интересов.

**Ключевые слова:** формирование, эффективность, культура, межкультурная компетенция, профессиональная направленность, межкультурный подход, речевая деятельность, мотивация, социальный запрос

**Для цитирования:** Рокитянская К.А., Мизюрова Э.Ю. Формирование межкультурной компетенции средствами иностранного языка в процессе профессиональной подготовки будущих инженеров // Общество: социология, психология, педагогика. 2022. № 1. С. 151–156. <https://doi.org/10.24158/spp.2022.1.20>.

Original article

### Formation of intercultural competence by means of a foreign language in the process of professional training of future engineers

Kapitalina A. Rokityanskaya<sup>1</sup>, Elvira Yu. Mizyurova<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Saratov State Agrarian University named after N.I. Vavilov, Saratov, Russia

<sup>1</sup>[sharova\\_lina@mail.ru](mailto:sharova_lina@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-7105-4183>

<sup>2</sup>[elvmiz@mail.ru](mailto:elvmiz@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0002-9549-786X>

**Abstract.** The article examines the concept of intercultural competence, analyzes the process of forming intercultural competence by means of a foreign language in the process of professional training of future engineers. Particular attention is paid to the component composition of the educational model of intercultural competence formation. The pedagogical model is focused on improving the quality and effectiveness of the foreign language learning process and the successful integration of engineering graduates into the international business environment. The authors' appeal to the issue of the formation of intercultural competence is due to the development trends of modern society and education. The scope of application of the findings of this study is the process of foreign language teaching, one of the tasks of which is to train a specialist capable of innovative activities and intercultural communication, and of realizing personal and professional interests.

**Keywords:** formation, effectiveness, culture, intercultural competence, professional orientation, intercultural approach, speech activity, motivation, social demand

**For citation:** Rokityanskaya, K.A. & Mizyurova, E.Yu. (2022) Formation of intercultural competence by means of a foreign language in the process of professional training of future engineers. *Society: Sociology, Psychology, Pedagogics*. (1), 151–156. Available from: [doi:10.24158/spp.2022.1.20](https://doi.org/10.24158/spp.2022.1.20) (In Russian).

Процесс глобализации в мире, развитие цифровой экономики, значительные изменения в разных сферах человеческой деятельности активно влияют на формирование системы высшего образования в России, которое, по словам президента В.В. Путина в послании Федеральному собранию, должно сыграть существенную роль в развитии российского общества. Количество абитуриентов, стремящихся получить высшее образование в другой стране, растет с каждым годом. В университетах Российской Федерации ежегодно увеличивается число иностранных студентов, динамично

развивается экспорт образовательных услуг. Международная деятельность рассматривается университетами как одно из приоритетных направлений. Саратовский государственный аграрный университет им. Н.И. Вавилова не стал исключением. С 2017 г. в нем активно развивается международное научно-образовательное сотрудничество, насчитывающее партнеров из 40 стран дальнего и ближнего зарубежья. Авторы статьи считают обязательным условием для осуществления эффективных и результативных контактов на межнациональном уровне практические навыки межкультурной коммуникации, где роль и значение иностранного языка трудно переоценить.

Международное образование формируется в контексте диалога культур, задача которого состоит не только в подготовке профессиональных кадров в той или иной отрасли, но и “человека культуры”, способного и готового к коммуникации и взаимодействию с представителями разных национальностей, рас, вероисповеданий и культур (Mizyurova et al., 2021).

Проведенный авторами статьи анализ существующих реальных условий обучения иностранному языку студентов неязыкового вуза объясняет актуальность обращения к проблеме межкультурной компетенции и необходимость поиска перспективных путей ее формирования, особенно в условиях аграрного образования. Несмотря на то, что в аграрном образовании в последнее время отмечаются существенные изменения, обусловленные как новой социально-экономической ситуацией в стране, так и изменившимся статусом России в Европе, авторы статьи обращают внимание на неспособность обеспечить в полной мере необходимое количество специалистов, владеющих иностранным языком разных профилей, в первую очередь конкурентоспособных специалистов в области сельского хозяйства (Мизюрова, 2015: 189).

Таким образом, ссылаясь на социальный заказ общества на профессиональные кадры, целью данного исследования является разработка образовательной модели процесса формирования и развития межкультурной компетенции, направленной на профессиональные интересы обучающихся технических специальностей.

Язык и культура взаимосвязаны, определяют и создают друг друга, поэтому в педагогической практике невозможно преподавать и изучать иностранный язык без ссылки на культуру. Возобновление интереса к концепции культуры в глоттодидактике привело к ее более широкому распространению и способствовало установлению межкультурного подхода. В результате был сделан вывод, что в контексте обучения иностранному языку должны передаваться не только знания о материальных продуктах другой культуры, но и способы мышления, восприятия и культурные ценности (Vogt, 2016). Анализ работ отечественных и зарубежных исследователей по проблеме формирования межкультурной коммуникации предполагает обращение к базовому понятию данного термина. Теоретические и методологические вопросы межкультурной коммуникации рассмотрены во многих работах как отечественных, так и зарубежных ученых, среди которых О.Р. Бондаренко, Н.Д. Гальскова, Г.В. Елизарова, Ю.Б. Кузьменкова, Е.В. Малькова, С.Г. Тер-Минасова, В.П. Фурманова, О.Дж. Дирдорф, К. Кнапп, Р.П. Пихт и др.

В российской педагогической практике межкультурная компетентность рассматривается как «способность членов культурной общности добиваться понимания в процессе взаимодействия с представителями другой культуры с использованием компенсаторных стратегий для предотвращения конфликтов “своего” и “чужого” и создавать в ходе взаимодействия новую межкультурную коммуникативную общность» (Гальскова, Гез, 2006; Белова, Спорыхина, 2021). Основываясь на позиции авторов по данной проблеме, можно отметить, что межкультурная компетенция содержит три взаимосвязанных компонента, образующих единое целое: языковой, коммуникативный, культурный.

При подготовке будущих инженерных специальностей (специалистов отраслей энергообеспечения, теплогазоснабжения, сельскохозяйственного производства и др.) по формированию межкультурной компетенции особое внимание уделяется содержанию предмета «Иностранный язык». Отличительным признаком обучения иностранному языку для технической специальности является его профессиональная направленность, отражающаяся в учебной цели и содержании обучения.

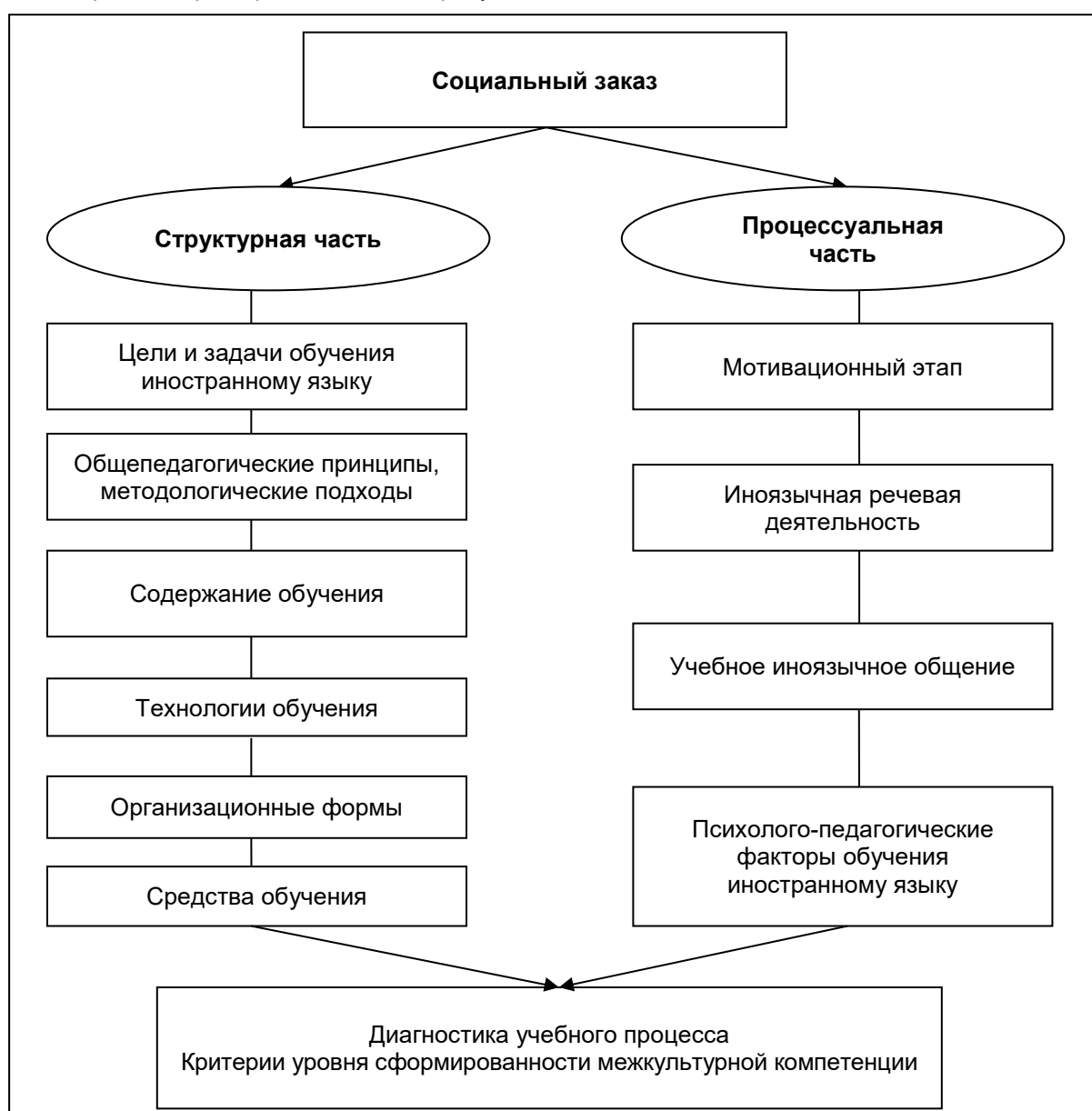
В соответствии с целевыми установками федерального государственного образовательного стандарта высшего образования в части иноязычной подготовки инженера бакалавра содержанием курса по иностранному языку является обучение различным видам речевой деятельности в предусматриваемых областях профессиональной и научной коммуникации представителей разных культур. Это в свою очередь влечет за собой разработку и применение в практике преподавания новых учебно-методических комплексов с целью эффективного и качественного обеспечения учебного процесса. Ключевое значение обучения иностранному языку профессиональной направленности состоит в его взаимосвязи со специальными техническими дисциплинами для получения дополнительных профессиональных знаний, необходимых для эффективной производственной деятельности. «Совместное изучение иностранного языка с основами

профессиональных дисциплин и видами профессиональной деятельности является неотъемлемым условием формирования межкультурной коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов» (Зарипова, Переточкина, 2019: 80). Следовательно, чтобы соответствовать уровню современных требований, будущему специалисту необходимо непрерывно работать над собой, профессионально самосовершенствоваться (Abdrzakov et al., 2019: 155).

Современные инженеры со знанием иностранных языков способны работать сообща в мультинациональной команде на общий результат, принимать участие в международных научно-практических симпозиумах и конгрессах, активно использовать зарубежные источники информации, т. е. владеть иностранным языком «как средством межкультурного взаимодействия» (Белова, Спорыхина, 2021; Веселкова, Выходцева, Любезнова, 2020; Пичкова, Чертовских, 2019).

Итак, рассматриваемая образовательная модель представляет собой обучение иностранному языку, которое «ориентировано на формирование и развитие тех компетенций, которые отвечают профессиональным требованиям к выпускникам вуза» (Пичкова, Чертовских, 2019: 228).

По итогам теоретического анализа научно-методической литературы и формирующегося опыта по проблеме исследования нами была разработана педагогическая модель формирования межкультурной компетенции средствами иностранного языка в процессе подготовки будущих инженеров, которая представлена на рисунке 1.



**Рисунок 1 – Педагогическая модель формирования межкультурной компетенции средствами иностранного языка в процессе профессиональной подготовки будущих инженеров**

Разработанная образовательная модель, представленная в исследовании структурной и процессуальной частями, призвана повысить эффективность и качество процесса обучения иностранному языку, обеспечить успешную интеграцию выпускников инженерных специальностей в международную бизнес-среду. Основываясь на дидактических закономерностях, принципах, формах, методах, средствах обучения, структурная и процессуальная части неразрывно связаны и определяют цель обучения иностранному языку. Для реализации поставленной задачи было разработано учебно-методическое обеспечение учебного процесса, практически апробирована авторская система упражнений, состоящая из комплекса различных видов учебной иноязычной речевой деятельности. Уровень сформированности межкультурной компетенции подтверждается результатами текущего и выходного контроля, успешным выступлением обучающихся на конференциях, участием в конкурсах и межвузовских олимпиадах.

Исходя из практического опыта преподавания иностранного языка в аграрном вузе, были определены теоретические основы для разработки структуры и содержания авторских учебных пособий профессиональной направленности, ориентированных на формирование и развитие умений и навыков основных видов иноязычной речевой деятельности: чтения, говорения, аудирования и письма.

Обучение иностранному языку профессиональной направленности предполагает, что основой курса являются аутентичные тексты, подобранные по тематическому принципу. Текст как главный компонент содержания обучения иностранному языку представляет собой «связную последовательность устных и письменных высказываний, порождаемых в процессе речевой деятельности, осуществляемой в конкретной сфере общения» (Гальскова, Гез, 2006: 130). Формирование и развитие умений и навыков работы с аутентичным текстом способствует решению практических задач и, следовательно, формированию коммуникативной компетенции. «В процессе работы с аутентичными текстами обучаемые познают иноязычную культуру, чужие обычаи, учатся понимать, ценить и уважать как чужую культуру, так и свою собственную, являясь при этом субъектом межкультурного общения» (Леонгард, 2012: 93).

В пакет учебно-методических материалов в дополнение к текстам включен комплекс учебных задач по формированию и совершенствованию практических навыков и умений, составляющих содержание межкультурной компетенции. Задача преподавателя – использовать материалы, знакомящие обучаемых с базовыми понятиями выбранного направления подготовки на занятиях по иностранному языку, моделировать ситуации, в которых обучающиеся могли бы применять полученные теоретические знания для решения практических задач.

Необходимо отметить, администрация нашего вуза изыскивает возможности создания предпосылок для повышения мотивации, личной заинтересованности и потребности обучающихся в изучении иностранного языка. В университете успешно работает отдел международных отношений, который занимается организацией стажировок за рубежом по различным программам с целью накопления и закрепления профессионального опыта на практике: сельскохозяйственные стажировки в зарубежных хозяйствах (Германия, Голландия, Швейцария, Турция); поездки по программе включенного обучения по своей специальности (Нидерланды, Германия, Австрия) (Мизюрова, 2018: 37). Одним из основных критериев участия в конкурсном отборе «Практика за рубежом» является высокий уровень владения иностранным языком, необходимый не только для быстрого понимания характера выполняемой деятельности, но и для получения и формирования собственных профессиональных знаний и навыков в области управления фермерским хозяйством, в области экономики, для знакомства с национальной культурой другой страны и расширением общего кругозора практикантов. Студенты университета рассматривают возможность продолжить обучение по международным магистерским программам в Университете прикладных наук Вайенштефан-Трисдорф (Германия). В будущем выпускники данного вуза становятся топ-менеджерами, и, как показывают социологические исследования, частные и государственные российские компании охотно интегрируют руководителей высшего звена для создания эффективных управленческих команд. Все вышеперечисленное не может не мотивировать наших студентов к изучению иностранного языка.

Теоретически смоделированная и практически реализованная образовательная модель формирования межкультурной компетенции средствами иностранного языка повышает эффективность профессиональной подготовки будущих инженеров, готовых к выполнению профессиональных задач в условиях иноязычного социума, а также способствует накоплению и обогащению педагогического опыта по подготовке профессиональных кадров в техническом вузе.

Результаты проведенного исследования, внедренные в процесс обучения иностранному языку, доказывают актуальность использования данной образовательной модели в подготовке специалиста, способного к осуществлению инновационной деятельности и межкультурной коммуникации, к реализации личностных и профессиональных интересов. Задача преподавателя – найти способы вовлечения обучаемых в диалог культур путем использования новых технологий обучения.

## Список источников:

- Белова Н.М., Спорыхина С.Н. Межкультурная компетентность как условие успешной межкультурной коммуникации // Культурология, искусствоведение и филология: актуальные вопросы : материалы Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием (Чебоксары, 11 февр. 2021 г.). Чебоксары, 2021. С. 7–12.
- Веселкова Т.В., Выходцева И.С., Любезнова Н.В. Культура устной и письменной коммуникации : учеб. пособие. Саратов, 2020. 264 с.
- Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. М. : академия, 2006. 336 с.
- Зарипова С.З., Переточкина С.М. Педагогические условия формирования межкультурной коммуникативной компетентности студентов в процессе профессиональной подготовки // Казанский лингвистический журнал. 2019. Т. 2, № 4. С. 74–83.
- Леонгард О.А. Формирование межкультурной компетенции в процессе обучения чтению аутентичных текстов // Вестник Тамбовского университета. Сер.: Гуманитарные науки. 2012. Вып. 1 (105). С. 91–93.
- Мизюрова Э.Ю. Обучение иностранному языку в аграрном вузе: проблемы и пути их решения // Сборник публикаций научного журнала «Globus» по материалам XXXVII междунар. науч.-практ. конф. «Психология и педагогика: актуальные вопросы». СПб., 2018. Вып. 5 (28). С. 31–37.
- Мизюрова Э.Ю. Формирование межкультурной компетенции в процессе профессионально ориентированного обучения иностранному языку в аграрном вузе // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки. 2015. № 1 (33). С. 187–192.
- Пичкова Л.С., Чертовских О.О. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранному языку в неязыковых вузах // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8, № 1 (26). С. 227–230.
- Forming Intercultural Communication Skills in Students of Non-Language Universities / E.Yu. Mizyurova [et al.] // Laplageem Revista. 2021. Vol. 7, no. Extra-A. Pp. 136–140. <https://doi.org/10.24115/S2446-622020217Extra-A785p.136-140>
- Professional and Personal Self-Development of a Future Engineer by Means of Foreign Language / F.K. Abdrzakov [et al.] // Revista San Gregorio. 2019. No. 30. Pp. 154–157.
- Vogt K. Die Beurteilung interkultureller Kompetenz im Fremdsprachenunterricht oder: Testing the Untestable? // Zeitschrift für Fremdsprachenforschung. 2016. Vol. 27, no. 1. S. 77–98.

## References:

- Abdrzakov, F.K., Mizyurova, E.Yu., Rokityanskaya, K.A., Kalinichenko, E.B., Fedyunina, T.V. & Bobyleva, G.A. (2019) Professional and Personal Self-Development of a Future Engineer by Means of Foreign Language. *Revista San Gregorio*. (30), 154-157.
- Belova, N.M. & Sporykhina, S.N. (2021) *Mezhkul'turnaja kompetentnost' kak uslovie uspešnoj mezhkul'turnoj kommunikacii* [Intercultural Competence as a Condition for Successful Intercultural Communication]. In: Baskakova, N.I. (ed.) *History of culture, study of art and philology: modern points of view*. Cheboksary, Sreda, 7-12. (In Russian)
- Galskova, N.D. & Gez, N.I. (2006) *Teorija obuchenija inostrannym jazykam* [Foreign Language Teaching Theory]. Moscow, Akademija. (In Russian)
- Leonhard, O.A. (2012) Forming of Intercultural Competence in Process of Studying to Reading of Authentic Texts. *Tambov University Review: Series Humanities*. (1), 91-93. 2012. (In Russian)
- Mizyurova, E.Yu. (2015) Formation of the Intercultural Competence in the Process of Profession-Oriented Foreign Language Teaching in an Agrarian University. *University Proceedings. Volga Region. Humanities*. (1), 187-192. (In Russian)
- Mizyurova, E.Yu. (2018) Obuchenie inostrannomu jazyku v agrarnom vuze: problemy i puti ih reshenija [Teaching a Foreign Language in an Agricultural University: Problems and Ways to Solve Them]. In: *Sbornik publikacij nauchnogo zhurnala "Globus" po materialam XXXVII mezhdunarodnoj nauchno-praktičeskoj konferencii "Psihologija i pedagogika: aktual'nye voprosy"* [Collection of Publications of the Scientific Journal "Globus" based on the XXXVII International Scientific and Practical Research Conference "Psychology and Pedagogy: Topical Issues"]. St. Petersburg, Globus, (5), 31-37. (In Russian)
- Mizyurova, E.Yu., Rokityanskaya, K.A., Levchenko, G.V., Tyurin, Yu., Kusmartseva, E.V. & Gorbacheva, M.P. (2021) Forming Intercultural Communication Skills in Students of Non-Language Universities. *Laplageem Revista*. 7 (Extra-A), 136-140. DOI: <https://doi.org/10.24115/S2446-622020217Extra-A785p.136-140>
- Pichkova, L.S. & Chertovskikh, O.O. The Development of Cross-Cultural Communicative Competence in the Process of Foreign Language Teaching at Non-Linguistic Universities. *Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology*. 2019. 8 (1), 227-230. (In Russian)
- Veselkova, T.V., Vykhotseva, I.S. & Lyubeznova, N.V. (2020) *Kul'tura ustnoj i pis'mennoj kommunikacii* [Culture of Oral and Written Communication]. Saratov, Vuzovskoe obrazovanie, Nauka. (In Russian)
- Vogt, K. (2016) Die Beurteilung interkultureller Kompetenz im Fremdsprachenunterricht oder: Testing the Untestable? *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*. 27 (1), 77-98. (In Deutsch)
- Zaripova, S.Z. & Peretochkina, S.M. (2019) Pedagogical Conditions of Formation of Intercultural Communicative Competence of Students in the Process of Professional Training in a Non-Linguistic University. *Kazan Linguistic Journal*. 2 (4), 74-83. (In Russian)

## Информация об авторах

**К.А. Рокитянская** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и культуры речи Саратовского государственного аграрного университета имени Н.И. Вавилова, Саратов, Россия.

[https://elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=421920](https://elibrary.ru/author_items.asp?authorid=421920).

**Э.Ю. Мизюрова** – кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков и культуры речи Саратовского государственного аграрного университета имени Н.И. Вавилова, Саратов, Россия.

[https://elibrary.ru/author\\_items.asp?authorid=383292](https://elibrary.ru/author_items.asp?authorid=383292).

### **Information about the authors**

**K.A. Rokityanskaya** – PhD in Education Science, Associate Professor, Department of Foreign Languages and Speech Culture, Saratov State Agrarian University named after N.I. Vavilov, Saratov, Russia.

[https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?authorid=421920](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?authorid=421920).

**E.Yu. Mizyurova** – PhD in Education Science, Associate Professor, Department of Foreign Languages and Speech Culture, Saratov State Agrarian University named after N.I. Vavilov, Saratov, Russia.

[https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?authorid=383292](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?authorid=383292).

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 27.12.2021;  
Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 17.01.2022;  
Принята к публикации / Accepted for publication 25.01.2022.